

双周学术

从比较文化角度挖掘传统文化品质

罗安宪

■ 阅读提示：

因为多元共生、多元共在，所以世界的本质是“和”。“和”是多元共生、多元共在的结果，也是多元共生、多元共在的必然要求。

在中国文化看来，共生、共在是事物的本然，和处、合作是事物的应然。本然强调本来如此，应然强调应当如此。

事物的个性、特质，单从事物本身并非轻易可以指明。正像一个人的个性，自己可能并不清楚，只是在与他人交往中、在与其他人比较中，才慢慢清楚自己的个性。中华传统文化的基本品质是什么？只有在与西方文化的比较中才能得以指明。

与西方文化相比较，中国传统文化最根本的品质是多元和合。多元是相对于一元而言的。西方文化以希腊文化为基础。希腊“哲学之父”泰勒斯认为世界的本原是“水”，他的学生阿那克西曼德认为是“无限定”，阿那克西曼德的学生阿那克西美尼认为是“气”，其后，赫拉克利特认为是“火”，德谟克里特认为是“原子”，这些观点虽然有所不同，但都强调世界的本原是“一”。

中国传统关于世界本原的基本理论是阴阳五行学说。《尚书·夏书·禹贡》有“至于岳阳”“至于华阴”的说法，这里的阴阳还具有具体的含义，还是指南面、北面，而《尚书·周书·周官》“论道经邦，变理阴阳”的说法，表明阴阳已经有了抽象性意涵。阴阳虽然是二，但阴阳的关系不是对立的，而是相互包容是你中有我、我中有你的和合的关系。

与阴阳相关，中国人还讲五行。《尚书·洪范》最先提出“五行”。“五行：一曰水，二曰火，三曰木，四曰金，五曰土。”何以谓之“五行”？董仲舒说：“行者，行也，其行不同，故谓之五行。”按照董仲舒的

说法，五行并非平行而并列的，而是有着严格的序次。其顺序是木、火、土、金、水。“木，五行之始也，水，五行之终也，土，五行之中也，此其天次之序也。”（《春秋繁露·五行之义》）这样一个序次，表达的是五行之间“比相生而间相胜”的关系。五行理论向人们表明：世界是由多种元素构成的，而不是由单一元素构成的；各元素之间的关系是相生相克的，是相互关联的，世间并没有绝对的强者。火虽然无坚不摧，但是土可以灭火；水虽然可以灭火，但是土却足以克水。

至战国末期，邹衍（约前305年—前240年）倡言“五德终始”之说，《史记》谓其“称引天地剖判以来，五德转移，治各有宜，而符应若兹。”但邹衍之书现已无存。刘向《七略》曰：“邹子终始五德，从所不胜，木德继之，金德次之，火德次之，水德次之。”《吕氏春秋·应同》更具体，形成关于“五德终始”最为完整的学说，按照这一说法，由黄帝以至于尧，是土德，由禹而开创的夏朝，是木德；由汤开创的商朝，是金德；由文王开创的周朝，是火德。代火而起者，必是水德。“五德终始”说向人

们表明，各个朝代之间的更替，是顺应着“相克”的原理而发生的。由于世界上的一切事物都是由多种元素和合而成的，所以，一切事物的存在都是共生、共在的。“共生”是说多种因素共同生成了某一具体事物，任何一种事物都是多种因素共同生产的结果。“共生”强调事物的“既然”，“既”所突出的是事物的历时性、持续性、绵延性，是事物生成、生长、发育的基本样态。“共在”是说任何一种事物的存在，并不是独立的存在，都和其他事物的存在发生着密切联系，一事物之外必然有其他事物存在。“共在”强调事物的“实然”，“实”所突出的是事物的实存性、已然性、关系性，是事物的现实状态、是一事物与他事物的关系。

因为多元共生、多元共在，所以世界的本质是“和”。“和”是多元共生、多元共在的结果，也是多元共生、多元共在的必然要求。

“和”作为一种思想观念，在中国有着非常久远的历史。甲骨文与金文均有“和”字，甲骨文接近于“稣”，金文接近于“咏”，后两个字合一。“和”最初的意思与声音有关，即声音的相应、协调与和谐。至西周末年，史伯第一次将“和”与多元结合在一起，认为“和”是多元的结果。据《国语·郑语》记载，史伯在与郑桓公的对话中，提出“和实生物，同则不继”的论断。“和实生物”，是说世间的一切事物，确实是由“和”而生成的。何谓“和”？史伯说：“以他平他谓之和，故能丰长而物生之……故先王以土与金木水火杂，以成百物。”“以他平他”，是说“他”之外还有“他”，“他”之外的他者是另一个不同于“他”的他者。“以他平他谓之和”，是说多种元素的和合构成世界的和谐。“先王以土与金木水火杂，以成百物。”五行的混杂，形而世间百物。

“和”有和谐、和顺、和睦、和平、太和、中和等多重含义，如此多

重含义经常交织在一起。一物之外还有一物，此物之外还有他物，任何一物都必须承认、都必须正视、都必须接受自己之外还有他物这种事实，由此必须处理好与他物的关系。一物要处理好与他物的关系，必须树立和处的意识。和处即与他物和平相处。共在必须是和处的共在，而不是有你无我、你死我活的存在。世界的本质是“和”，是和谐，不是对立；是和平，不是对抗；人类的理想是太和，是与他者和平共处，不是战争，不是战胜他者、征服他者，这是中国文化与西方文化的主要差异，也是我们应当持续坚守的文化信念和文化立场。多元并立、多元共在，而非一元独立、而非二元对立，才是世界的根本，才是事物的根本，这是中国传统文化最基本的思想与观念。

就文化而言，文化差异是显然的，并且这种差异在很长时期是很难消除的，甚至是不可能消除、也不该消除的。文化上的差异无法也不该以优劣而论。因为不同的文化有不同的价值观念，有不同的价值标准，由此也必然会有不同的价值判断。在西方文化看来，世间的一切都是对立的，人与自然、人与人、团体与团体、党派与党派。由于是对立的，所以是对抗的。由二元对立，必然导致二元冲突。二元冲突是全面的，不仅有政治的、经济的、军事的冲突，也有文化的冲突。在西方文化看来，对立、对抗是事物的本然，斗争、雄强是事物的应然；而在中国文化看来，共生、共在是事物的本然，和处、合作是事物的应然。本然强调本来如此，应然强调应当如此。

“多元”“共生”“共在”“和合”“协和万邦”，是中国话语，“一带一路”“和平发展”是中国故事。如何讲好中国故事？如何使用中国话语讲好中国故事？我们所要宣扬的是“多元和合”。我们要向世界表达：中国文化最根本性的因素是“多元和合”；我们要向世界表明：“一带一路”倡议以及中国和平发展，正是以“多元和合”为基本理念的中国故事。中国发展对世界带来的不是威胁，而是机遇；中国发展并不会阻碍其他国家的发展，因为我们坚持的是“和平发展”，因为中国几千年的文化基因是多元和合、多元共在。用中国词汇、中国话语讲好中国故事，让世界人民特别是沿海、沿路国家人民了解中国、理解中国，这是一项重要的任务。

（作者系中国人民大学哲学院教授）

唐诗品鉴②

唐张固《幽闲鼓吹》记载，李贺以歌诗拜谒韩愈，韩愈时为国子博士分司东都，送客归来，非常困倦。门人呈李贺诗卷，韩愈解衣带随即阅读，首篇《雁门太守行》云：“黑云压城城欲摧，甲光向日金鳞开。”韩愈忙束衣带，命门人延请李贺。《雁门太守行》是李贺自作，全诗如下：

黑云压城城欲摧，
甲光向日金鳞开。
角声满天秋色里，
塞上燕脂凝夜紫。
半卷红旗临易水，
霜重鼓寒声不起。
报君黄金台上意，
提携玉龙为君死。

《雁门太守行》本为乐府旧题，古词叙述洛阳令王涣德政之美，而不涉及雁门太守。梁简文帝同题诗二首言边城征战之思，始切合诗题。李贺诗承其诗意，言边疆征战戍守之事。

诗的前四句写边关戍守。首句“黑云压城城欲摧”是边城一时的自然景象：天空一片昏暗，城上黑云笼罩。《晋书·天文志》说：“凡黑城之上，有黑云如星，名曰军精。”边城以北即胡地，胡人屡屡大举犯边，边关战事频仍。这一句既写景，又借此渲染边关常有的紧张严峻的战争气氛。次句“甲光向日金鳞开”言将士戍守边城，铠甲鲜明，军容整肃。两句旧解以为写战事，并无实据，且如此解读，一二句与三四句语意不相连属，上下难以衔接。三四句继续描写边关景象：时值深秋，边关一片秋色，戍楼上角声起，天空寥廓，音声远近可闻。极目远望，无边原野与傍晚天空的烟气相接，融为一体绚丽的紫色。“角”即号角，发音哀厉高亢，军中多用以警昏晓，唐诗中多有描写，如：“晚风吹号角，春色耀飞旌。”（陈子昂《和陆明府赠将军重出塞》）“寂寞山城暮，空闻画角悲。”（岑参《就中酬陝西甄判官见赠》）“红旗不卷风长急，画角闲吹日又曛。”（韦庄《赠戍兵》）“风吹画角孤城晓，林映蛾眉片月斜。”（郎士元《奉和杜相公益昌路作》）“画角吹残月，寒声发戍楼。”（方干《晚角》）“戍楼鸣画角，寒露滴金枪。”（李咸用《边城听角》）可见，“角声满天秋色里”是写军中日常生活，并非战斗情景。第四句“塞上燕脂凝夜紫”描写塞上日暮时分的自然景象。崔豹《古今注》说：“秦筑长城，土色皆紫，故曰紫塞。”则“塞上燕脂”指边塞紫色的原野。王勃《滕王阁序》云“烟光凝而暮山紫”，则“凝夜紫”谓夜空云气停留，凝为一片紫色。三四句描写边关景象，上句写所闻，雄浑而高亢，下句写所见，壮丽而凝重，是边塞诗中的佳句。

诗的后四句则言征战之事。“半卷红旗临易水，霜重鼓寒声不起”两句写我军夜出晓战的战斗情景，诗意有取于简文帝《雁门太守行》中的描写：“潜师夜接战，略地晓摧锋。悲笳动胡塞，高旗出汉塘。”两句描写战斗场面，上句写轻兵夜进的迅速，形象鲜明如画；下句写漫漫的严寒、战斗的艰辛，意境与卢纶《塞下曲》中“欲将轻骑逐，大雪满弓刀”两句接近，而气韵沉雄，格调悲壮。诗中“易水”是荆轲刺秦时燕太子丹送别荆轲之处，此借用其名，取《易水歌》“风萧萧兮易水寒，壮士一去不复还”两句之意，以启下文。诗末两句是说出征的将士为报答君王知遇之恩，慷慨以赴死，与鲍照《出自北门行》中“投躯报明主，身死为国殇”两句意近。这两句将忠贞为国的壮志与“士为知己者死”的侠义精神融为一体，体现唐代边塞诗的一贯主题。

这首乐府诗不是写一时一地之事，诗人截取不同时间、地点的自然景观及征战戍守的场景，编织成这首首诗。《唐史》卷二引王安石语评此诗：“是儿言不相副也。方黑云如此，安得向日之甲光乎？”说两句写景前后矛盾。有论者不以为然，说云裂数尺、日光透漏为习见之景，二句

所言为实。这一反驳并不有力，试想，云裂光漏则黑云将散，岂有压城欲摧之势？前后依然不能一贯。李贺诗重感觉直观，不重理致，全篇也不以意统摄，意象有时若断若续，具有跳跃性，甚至前后难以衔接，意脉不物。王安石的评论，本于诗歌的内在理路，指出其意象的支离和意脉的断裂，其实言之有理。李商隐《李长吉小传》记载，李贺常骑驴，背一锦囊，遇有所得，即书投囊中。夜晚取日中所书，研墨叠纸成之。吴正子评《昌谷诗》说：“盖其触景遇物，随所得句，比次成章，妍蚩杂陈，烂斑满目，所谓天吴紫凤颠倒在短褐者也。”则诗中意象杂陈的情况又与其写作方式密切相关。

此诗重感觉，充满力和色感。云本轻盈飘忽，而曰“压”，曰“摧”，有千钧之力，泰山压顶之势。“霜重鼓寒声不起”句，以鼓声不振极写严寒，赋予寒冷以严酷的威力。诗中意象，色彩绚丽。云为“黑”，甲为“金”，“燕脂”“夜紫”“红旗”“黄金台”，大红大紫，色彩斑斓，给人“五色眩曜，光夺眼目”之感。这种充满力和色感的语言及描写使得全诗形象饱满，富于想象的张力。

李贺诗惯用替代词，此诗也不例外，如以“金鳞”指铠甲，以“燕脂”指紫色土，以“玉龙”指剑。替代词的运用可以使形象更为鲜明，但也使语意更为隐晦，如果以此为故事，一味搜求，则难免堕入奇僻怪怪一格。与李贺约略同时的庄南杰也有一首《雁门太守行》，好奇尚僻，诗有“跨下嘶风白练骑，腰间切玉青蛇活”两句，以“嘶风”“白练”指马，“切玉”“青蛇”指剑，不仅语意晦涩，而且形象狰狞，失去诗歌应有的美感。

在中国诗歌史上，李贺是以韩愈、孟郊为代表的韩孟诗派的重要诗人。这一诗派以诗风奇险著称，《雁门太守行》首二句搜奇尚力，形象饱满，语言峭奇，体现这一诗派的艺术追求。李贺呈卷请见，韩愈读诗未毕即援带相邀，见出赞赏之意，向慕之情。（作者单位：南开大学新闻传播学院）

北京京剧院“武”彩“京”华——2022年武戏展演拉开帷幕

北京京剧院“武”彩“京”华——2022年武戏展演拉开帷幕

日前，京剧《杨七娘》《齐天大圣》作为北京京剧院“武”彩“京”华——2022年武戏展演开幕大戏在国家大剧院戏剧场精彩上演。演出出现场气氛火爆，演员们以满身绝技和精彩演绎惊艳了京城舞台，点燃了这个“春天”。

京剧《杨七娘》由北京京剧院2011年创排，2012年首演，距今已有十余年。此次北京京剧院将该剧重新挖掘整理、复排提高，使其舞台呈现和艺术水准更为精妙。该剧主演，北京京剧院国家一级演员李红艳、黄

悲壮的军歌

读李贺诗《雁门太守行》
余才林

云裂光漏则黑云将散，岂有压城欲摧之势？前后依然不能一贯。李贺诗重感觉直观，不重理致，全篇也不以意统摄，意象有时若断若续，具有跳跃性，甚至前后难以衔接，意脉不物。王安石的评论，本于诗歌的内在理路，指出其意象的支离和意脉的断裂，其实言之有理。李商隐《李长吉小传》记载，李贺常骑驴，背一锦囊，遇有所得，即书投囊中。夜晚取日中所书，研墨叠纸成之。吴正子评《昌谷诗》说：“盖其触景遇物，随所得句，比次成章，妍蚩杂陈，烂斑满目，所谓天吴紫凤颠倒在短褐者也。”则诗中意象杂陈的情况又与其写作方式密切相关。

此诗重感觉，充满力和色感。云本轻盈飘忽，而曰“压”，曰“摧”，有千钧之力，泰山压顶之势。“霜重鼓寒声不起”句，以鼓声不振极写严寒，赋予寒冷以严酷的威力。诗中意象，色彩绚丽。云为“黑”，甲为“金”，“燕脂”“夜紫”“红旗”“黄金台”，大红大紫，色彩斑斓，给人“五色眩曜，光夺眼目”之感。这种充满力和色感的语言及描写使得全诗形象饱满，富于想象的张力。

李贺诗惯用替代词，此诗也不例外，如以“金鳞”指铠甲，以“燕脂”指紫色土，以“玉龙”指剑。替代词的运用可以使形象更为鲜明，但也使语意更为隐晦，如果以此为故事，一味搜求，则难免堕入奇僻怪怪一格。与李贺约略同时的庄南杰也有一首《雁门太守行》，好奇尚僻，诗有“跨下嘶风白练骑，腰间切玉青蛇活”两句，以“嘶风”“白练”指马，“切玉”“青蛇”指剑，不仅语意晦涩，而且形象狰狞，失去诗歌应有的美感。

在中国诗歌史上，李贺是以韩愈、孟郊为代表的韩孟诗派的重要诗人。这一诗派以诗风奇险著称，《雁门太守行》首二句搜奇尚力，形象饱满，语言峭奇，体现这一诗派的艺术追求。李贺呈卷请见，韩愈读诗未毕即援带相邀，见出赞赏之意，向慕之情。（作者单位：南开大学新闻传播学院）



学术随笔

艺文从谈



推动传统文化“双创”的思考

仲波

进脉络、表现形式和历史影响，使之成为一种现代知识形态，成为当今世界通用的“学术语言”，转化为世界性的“文化符号”。我们要善于从优秀传统文化中提炼标识性概念，引导国际学术界展开交流和研讨。这样，一方面可以进一步激发并汲取优秀传统文化的生命活力，促进优秀传统文化顺应时代潮流在更高阶段上的发展；另一方面，中华优秀传统文化作为一种现代通用学术语言，才能为世界多元文化的沟通交流互鉴搭建桥梁，为中华优秀传统文化更好地走向世界打下扎实的基础。

古为今用，推陈出新，赋予中华优秀传统文化以时代内涵和当代价值。中华优秀传统文化积淀了中华民族数千年的历史经验和优良传统，包含着中华民族对世界的深刻认识与把握，它是人类生存发展的智慧结晶。习近平总书记多次强调指出：中华优秀传统文化是社会主义核心价值观的重要源泉，也是我们在世界文化激荡中站稳脚跟的坚实根基。中华优秀传统文化所蕴含的丰富的哲学思想、道德理念，革故鼎新、与时俱进、道法自然、天人合一的思想，崇德向善、孝

悌忠信、礼义廉耻的观念，对于推动社会主义文化强国建设，提高国家文化软实力具有重要意义。当前，面对百年未有之大变局，要实现中华民族伟大复兴的宏伟目标，我们必须树立强烈的创新意识，回答时代之问，深入挖掘和阐发优秀传统文化的时代价值，把中华优秀传统文化中具有当代价值、世界意义的文化精髓提炼出来，将其转化为人们的精神追求和行为自觉，让中华民族最基本的文化基因与当代文化相适应、与现代社会相协调。同时，在推动构建人类命运共同体进程中，如何彰显民族特色，以更好文化形象走向世界，也是值得我们深入思考探索的重大课题。中华优秀传统文化对“包容和善”的追求，对“和而不同”的倡导，对“重战、慎战、安国全军”“铸剑为犁”等和平理念的坚守等，都需要我们作出时代阐释，以我们正在做的创新实践主动回应世界性的发展难题和普遍性的发展困境，不断彰显中华优秀传统文化的独特魅力，从而为推动构建人类命运共同体贡献中国智慧、提供中国方案。

开拓视野，求同存异，创新中华

优秀传统文化的传播手段和表达方式。随着中国与世界深度融合，讲好中国故事，传播好中国声音，向世界展现一个真实、立体、全面的中国，也是推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展的题中之义。首先，要树立文化自信，秉持开放包容理念，善于学习交流借鉴，以优秀传统文化为基点，以全球的宽广视野大力推动世界不同文明间的平等对话，让不同的文化传统相互理解、彼此沟通，让多样化的文明之间求同存异、相互借鉴，为人类社会健康发展提供基本动力，推动世界朝着和平进步、更加开放包容的方向发展。其次，要创新对外话语表达方式，研究国外不同受众易于接受的思维方式和表达方式，以人们喜闻乐见的方式，实现中华优秀传统文化在世界范围内的有效表达、广泛传播。用中国人民与世界人民都听得懂、听了能记住的话语介绍、传播中华优秀传统文化。要针对不同对象，采用融通中外的概念、范畴、表述，找到对外推介与外国受众之间的结合点、共鸣点、交汇点，提高对外文化传播交流的针对性和实效性。

（作者单位：江苏省淮安市政协）